

**Cour  
Pénale  
Internationale**



**International  
Criminal  
Court**

Original : anglais

N° ICC-01/04-01/06 OA 15 OA 16  
Date : 9 octobre 2009

**LA CHAMBRE D'APPEL**

**Composée comme suit :**

- M. le juge Sang-Hyun Song, juge président**
- M. le juge Erkki Kourula**
- Mme la juge Anita Ušacka**
- M. le juge Daniel David Ntanda Nsereko**
- Mme la juge Christine Van den Wyngaert**

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO**  
**AFFAIRE**  
***LE PROCUREUR c. THOMAS LUBANGA DYILO***

**Public**

**Ordonnance relative au dépôt d'une réponse aux demandes de participation présentées par des victimes dans le cadre des appels interjetés contre la Décision informant les parties et les participants que la qualification juridique des faits peut être modifiée conformément à la norme 55-2 du Règlement de la Cour**

**Décision/ordonnance/jugement/arrêt à notifier, conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour, aux destinataires suivants :**

**Le Bureau du Procureur**

Mme Fatou Bensouda, procureur adjoint  
M. Fabricio Guariglia

**Le conseil de la Défense**

M<sup>e</sup> Catherine Mabile  
M<sup>e</sup> Jean-Marie Biju-Duval

**GREFFE**

---

**Le Greffier**

Mme Silvana Arbia

La Chambre d'appel de la Cour pénale internationale,

Saisie des appels interjetés par Thomas Lubanga Dyilo et par le Procureur contre la Décision informant les parties et les participants que la qualification juridique des faits peut être modifiée conformément à la norme 55-2 du Règlement de la Cour, rendue le 14 juillet 2009 par la Chambre de première instance I (ICC-01/04-01/06-2049-tFRA),

Vu la « Demande de participation des représentants légaux à la procédure d'appel de la "Décision informant les parties et les participants que la qualification juridique des faits peut être modifiée conformément à la norme 55-2 du Règlement de la Cour" », déposée par les représentants légaux des victimes a/0001/06, a/0002/06, a/0003/06, a/0049/06, a/0007/08, a/0149/08, a/0155/07, a/0156/07, a/0404/08, a/0405/08, a/0406/08, a/0407/08, a/0409/08, a/0149/07, a/0162/07, a/0610/08, a/0611/08 et a/0249/09 le 14 septembre 2009 (ICC-01/04-01/06-2121) ; la « Requête du BCPV en tant que représentant légal des victimes a/0047/06, a/0048/06, a/0050/06 et a/0052/06 aux fins de participation aux appels interlocutoires interjetés par l'Accusation et la Défense à l'encontre de la décision du 14 juillet 2009 », déposée le 15 septembre 2009 (ICC-01/04-01/06-2122) ; et la « Demande de participation du représentant légal des victimes a/0051/06, a/0078/06, a/0232/06 et a/0246/08 à la procédure d'appel interjetés par la Défense et l'Accusation à l'encontre de la "*Decision giving notice to the parties and participants that the legal characterisation of the facts may be subject to change in accordance with regulation 55 (2) of the Regulations of the Court*" rendue le 14 juillet 2009 », déposée le 18 septembre 2009 (ICC-01/04-01/06-2134),

/paraphe/

Rend la présente

## ORDONNANCE

Thomas Lubanga Dyilo a jusqu'au 14 octobre 2009, 16 heures, pour répondre aux documents susmentionnés déposés par les victimes.

Fait en anglais et en français, la version anglaise faisant foi.

*/signé/*

---

**M. le juge Sang-Hyun Song**  
**Juge président**

Fait le 9 octobre 2009

À La Haye (Pays-Bas)